

## Pesquisa sobre os imigrantes de Onna-son e seus descendentes

Significado dos termos usados nesta enquete:

“Imigração” para o ato de sair de seu país para viver num país estrangeiro.

“Migração” para o ato de se locomover para um outro país ou cidade.

### [Dados pessoais]

Nome: \_\_\_\_\_ Data de nascimento: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_

Telefone: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

P1. Você pertence a qual geração?

a. issei b. nisei c. sansei d. outros( )

P2. De que bairro de Onna-son você é descendente?

(No caso de ser nisei ou sansei, assinale o bairro dos pais ou avós)

a. NAKAMA b. KINSENBARU c. AFUSO d. SERAGAKI  
e. OTA f. ONNA g. MINAMI ONNA h. TANCHI i. FUCHAKU  
j. MAEGANEKU k. NAKADOMARI l. YAMADA m. MAEDA  
n. SHIOYA o. UKAJI p. outros bairros( )

### [Situação antes de imigrar]

P3. Escreva a composição de sua família antes de imigrar.

Relação familiar (pai,mãe, filho etc)	Nome	Idade(ano de nasc.)	Relação familiar (pai,mãe, filho etc)	Nome	Idade(ano de nasc.)
		( )			( )
		( )			( )
		( )			( )
		( )			( )
		( )			( )

P4. Qual era a sua profissão em Okinawa?

※Se você era criança, escreva a antiga profissão dos seus pais.

- a. agricultor      b. pescador      c. atividade florestal      d. comércio (      )  
e. técnico      f. trabalho com a família(      )      g. serviço público  
h. fazeres domésticos      i. estudante(      )      j. outros(      )

P5. Apenas para aqueles que eram agricultores.

1. Você era fazendeiro ou camponês?

- a. fazendeiro      b. camponês

2. Trabalhava com lavoura ou arrozal?

- a. lavoura(principal produto cultivado:      )      b. arrozal(      )

**[Situação durante a imigração]**

P6. Sobre a data, o destino, o motivo, a profissão etc

A. (quando partiu de Okinawa)

1. Tipo de imigração

- a. Por inscrição      b. Chamado por conhecido  
c. Chamado por parente      d. Outros(      )

2. Local de partida(      ), data(      /      /      ), idade(      ),  
destino(      )

3. Primeira profissão: \_\_\_\_\_

4. Por qual motivo você migrou?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

5. Você migrou:

- a. sozinho      b. com a família(      pessoas)      c. com amigos(      pessoas)  
d. com conhecidos(      pessoas)      e. outros(      )

6. Escreva sobre o meio de transporte pelo qual você migrou.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

7. Apresentado por(empreiteira etc):\_\_\_\_\_

8. Sobre o custo da migração

a. Por conta própria→

i.economias ii.*moai* iii.venda de terras iv.outros( )

b. Por empréstimo→

i.bancário ii.de família iii.de parente iv.de conhecido v.outros( )

9. Escreva sobre como foi a despedida no momento da partida.

---

---

B. Apenas para aqueles que migraram para um segundo país.

Tipo de imigração

a.Por inscrição

b.Chamado por conhecido

c.Chamado por parente

d.Outros( )

2. Local de partida( ), data( / / ),idade( ),  
destino( )

3.Primeira profissão:\_\_\_\_\_

4.Por qual motivo você migrou?

---

---

C. Apenas para aqueles que migraram para um terceiro país

Tipo de imigração

a.Por inscrição

b.Chamado por conhecido

c.Chamado por parente

d.Outros( )

2. Local de partida( ), data( / / ),idade( ),  
destino( )

3.Primeira profissão:\_\_\_\_\_

4. Por qual motivo você migrou?

---

---

**[Situação do local para o qual você migrou]**

P7. Existiam associações como Kenjinkai, Sonjinkai, Doshikai (grupo de amigos) etc?

- a. sim b. não

P8. Para aqueles que responderam SIM à pergunta 7.

1. Que tipo de associação existia?

- a. Kenjinkai b. Sonkai c. Doushikai d. *moai (tanomoshi)* f. Kyouyuukai  
e. outros ( )

2. Sobre a associação (ou as associações)

Nome da associação			
Forma de associação			
Tamanho (número de associados)			
Tipos de atividades			

P9. Você tinha contato com não-okinawanos?

1. não

2. tinha:

a. com pessoas de outras províncias, principalmente de \_\_\_\_\_ (nome da província)

b. com brasileiros

c. com pessoas de outros países, principalmente de \_\_\_\_\_ (nome do país)

Que tipo de contato você tinha com estas pessoas?

---

---

P10. Você enviava dinheiro ou objetos para Okinawa?

1. não

2. sim a. valor enviado e época \_\_\_\_\_

b. tipos de objetos enviados e época \_\_\_\_\_

P11. Você necessitou que algo fosse enviado de Okinawa?

1.não

2.sim a.O que você pediu para que fosse enviado?\_\_\_\_\_

b.Situação do objeto enviado

Escreva sobre as condições do objeto enviado, se houve extravio etc.

---

---

P12. Escreva sobre a vida no país para o qual você migrou. (Família, profissão, experiências, bons e maus momentos etc. )

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Muito obrigado pela colaboração.